

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

6 NOVEMBER 1997

ONTWERP VAN ALGEMENE UITGAVENBEGROTING

voor het begrotingsjaar 1998

BELEIDSNOTA

voor Ontwikkelingssamenwerking (15)
voor het begrotingsjaar 1998 (**)

DAMES EN HEREN,

Begin oktober 1996 werd, op algemene vraag naar meer duidelijkheid en transparantie rond het door België gevoerde ontwikkelingsbeleid, aan de Bijzondere Commissie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, belast met de opvolging van de problemen van het ABOS, het « Toekomstplan voor de Belgische Ontwikkelingssamenwerking » voorgelegd. De Commissie Buitenlandse Betrekkingen besteedde eveneens een bespreking aan dit plan. Dit beleidsplan werd aan beide Commissies overgemaakt als eerste aanzet voor een parlementaire discussie over de Belgische ontwikkelingssamenwerking.

De bedoeling is een beleid uit te stippelen dat — over de grenzen van de legislatuur heen — de kracht-

Zie :

- 1249 - 97 / 98 :

- N^r 1 : Uitgavenbegroting.
- N^{rs} 2 en 3 : Verantwoordingen.
- N^{rs} 4 tot 10 : Beleidsnota's.

(*) Vierde zitting van de 49^e zittingsperiode.

(**) Overeenkomstig artikel 79, n^o 1, van het Reglement van de Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking de beleidsnota van zijn departement overgezonden.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

6 NOVEMBRE 1997

PROJET DE BUDGET GENERAL DES DEPENSES

pour l'année budgétaire 1998

NOTE DE POLITIQUE GENERALE
de la Coopération au développement (15)
pour l'année budgétaire 1998 (**)

MESDAMES ET MESSIEURS,

Début octobre 1996, en guise de réponse au souhait général d'une plus grande clarté et transparence de la politique menée par la Belgique en matière de coopération, le « Plan d'avenir pour la coopération belge au développement » a été présenté à la Commission spéciale de la Chambre des Représentants chargée d'assurer le suivi des problèmes de l'AGCD. La Commission des Affaires étrangères a également débattu de ce plan stratégique. La transmission de celui-ci aux deux Commissions concernées constituait le tout début d'une discussion parlementaire consacrée à la coopération belge au développement.

Le but est d'élaborer une politique qui — au-delà des limites de la présente législature — établit les

Voir :

- 1249 - 97 / 98 :

- N^o 1 : Budget des dépenses.
- N^{os} 2 et 3 : Justifications.
- N^{os} 4 à 10 : Notes de politique générale.

(*) Quatrième session de la 49^e législature.

(**) Conformément à l'article 79, n^o 1, du Règlement de la Chambre des Représentants, le secrétaire d'Etat à la Coopération au développement a transmis la note de politique générale de son département.

lijnen van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking vastlegt. Immers, wil men via interventies van Ontwikkelingssamenwerking enige duurzame impact bewerkstelligen in de verbetering van de levenssituatie van de doelgroep in de partnerlanden, dan vereist dit — *conditio sine qua non* — een in de tijd consistent en coherent doorgevoerd beleid.

Parallel aan de uitwerking van een coherent ontwikkelingsbeleid, werd een proces opgestart om het instrument voor de uitvoering van dit beleid, het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking, te voorzien van de hiervoor noodzakelijke operationele procedures, beslissingsstructuren en personeel. Dit proces nam officieel een aanvang met de benoeming door de regering van de heer Jan Gijsen, Bijzonder Commissaris voor Ontwikkelingssamenwerking, die op 9 oktober 1996 zijn functie opnam.

De gelanceerde hervormingen, zowel op inhoudelijk vlak als met betrekking tot de operationaliteit van het ABOS, hebben in 1997 aanleiding gegeven tot een aantal sleutelmomenten.

Einde januari werd een interne reorganisatie op het ABOS doorgevoerd. Deze reorganisatie had zowel betrekking op een herziening van de bevoegdheidsverdeling in de hiërarchische structuur van het ABOS als op de bevoegdheidsverdeling tussen het ABOS en het Kabinet van Ontwikkelingssamenwerking. Deze herziening was een noodzakelijke stap naar een transparantere en snellere behandeling van de dossiers.

Op 8 juli overhandigde de Bijzondere Commissie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, belast met de opvolging van de problemen van het ABOS, haar conclusies met betrekking tot het « Toekomstplan voor de Belgische Ontwikkelingssamenwerking ». Deze besluiten en aanbevelingen vormen een essentiële en uitermate belangrijke stap in de uitwerking van een coherent Belgisch ontwikkelingsbeleid. Ik ben dan ook bijzonder verheugd te kunnen vaststellen dat het verslag de grote beleidslijnen van het Toekomstplan onderschrijft en richtinggevend is voor de verdere uitdieping en actualisering van het beleidsplan.

Een ingrijpende stap in de verdere hervorming van het ABOS op organisationeel vlak werd genomen op de Ministerraad van 11 juli. De Ministerraad gaf haar goedkeuring aan een voorontwerp van wet dat een herorganisatie op twee domeinen beoogt : enerzijds de versterking van de Administratie en anderzijds de oprichting van een vennootschap van publiek recht, de Belgische Technische Coöperatie — BTC. Het voorontwerp van wet houdt in dat de Administratie zich toelegt op de programmatie en strategische planning van het beleid en dat de BTC belast wordt met de uitvoering hiervan.

Tot slot gaf de OESO op 19 september haar conclusies vrij van de driejaarlijkse Evaluatie van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking door het DAC — het Development Assistance Committee — van de

lignes de force de la coopération belge. Car, si l'on veut que les interventions menées dans le cadre de la coopération au développement exercent un impact durable sur les conditions de vie du groupe cible dans les pays partenaires, une politique consistante dans le temps et suivie de manière cohérente est importante, voire essentielle.

Parallèlement à la mise au point d'une politique de coopération cohérente, un processus a été lancé, visant à doter l'instrument chargé de l'exécution de cette politique — l'Administration générale de la coopération au développement — des procédures opérationnelles, structures décisionnelles et personnel nécessaires à cet effet. Ce processus a été entériné par la nomination, par le gouvernement, de Monsieur Jan Gijsen comme Commissaire spécial à la coopération au développement, fonction qu'il remplit depuis le 9 octobre 1996.

Les réformes mises en chantier, tant sur le plan conceptuel qu'au niveau de l'opérationnalité de l'AGCD, ont donné lieu en 1997 à une série de moments-clés.

D'abord, fin janvier, l'AGCD a fait l'objet d'une réorganisation interne. Celle-ci visait à revoir la répartition des compétences dans la structure hiérarchique de l'AGCD ainsi que la répartition des tâches entre l'AGCD et le Cabinet de la Coopération au Développement. Cette révision était une étape nécessaire pour un traitement plus transparent et plus rapide des dossiers.

En date du 8 juillet, la Commission spéciale de la Chambre des Représentants chargée d'assurer le suivi des problèmes de l'AGCD, a transmis ses conclusions relatives au « Plan d'avenir pour la coopération belge au développement ». Ces conclusions et recommandations constituent une avancée essentielle et extrêmement importante dans la définition d'une politique belge de coopération cohérente. Je me félicite dès lors de constater que le rapport souscrit aux grandes lignes du Plan d'avenir et aide à orienter l'approfondissement et l'actualisation du plan de politique.

Ensuite, un pas significatif dans la réforme de l'AGCD, plus spécifiquement au niveau organisationnel, a été marqué lors du Conseil des Ministres du 11 juillet. Le Conseil a marqué son accord sur un avant-projet de loi visant une réorganisation à deux niveaux : d'une part, le renforcement de l'administration et, d'autre part, la création d'une société de droit public, la Coopération technique belge — CTB. L'avant-projet de loi stipule que l'administration se concentrera désormais sur la programmation et sur la planification stratégique de la politique à suivre, alors que la CTB sera responsable de sa mise en œuvre.

Et enfin, le 19 septembre dernier, l'OCDE a rendues publiques ses conclusions sur l'évaluation triennale de la coopération belge par le CAD — Comité d'aide au développement — de l'OCDE. Cette évalua-

OESO. Deze evaluatie behelst zowel een grondige studie van het Toekomstplan als van de voorstellen inzake de hervormingen van de Administratie. Ook hier ben ik bijzonder verheugd dat de OESO de hervorming van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking op zowel inhoudelijk als administratief vlak onderschrijft.

Het gaat onder meer om de geografische en sectoriële concentratie, het mensgerichte beleid, de oprichting van de BTC, de controle en evaluatie, de principiële ontbinding van de hulp, de aangepaste benadering voor kleine ondernemingen en de idee van partnerschap en gelijkwaardigheid.

Zowel de conclusies van de Bijzondere Commissie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, als van het OESO/DAC comité, de interne reorganisatie van het ABOS als het voorontwerp van wet inzake de oprichting van de BTC zullen het uitgangspunt van een Parlementair debat vormen eind 1997. Dit debat is de definitieve stap die ertoe zal leiden dat de Belgische Ontwikkelingssamenwerking aansluiting zal vinden bij een kopgroep van Europese landen met een eigentijds en transparant beleid inzake internationale samenwerking.

Uit het voorgaande moge duidelijk blijken dat 1997 in het licht stond van een uitdieping, verfijning en actualisering van het Toekomstplan voor de Belgische Ontwikkelingssamenwerking zoals voorgesteld eind 1996. De grote oriëntaties van dit Toekomstplan vonden reeds hun neerslag in de Begroting Ontwikkelingssamenwerking van 1997 en dezelfde oriëntaties lagen bijgevolg ook aan de basis van de voorgestelde Begroting 1998.

Reeds in de Begroting 1997 werd de B.A. 54.02.12.27 — *Voorbereiding, begeleiding, evaluatie en controle van samenwerkingsacties door externe deskundigen* ingevoerd. De noodzaak voor een grotere opvolging, evaluatie en bijsturing van de ontwikkelingsinstrumenten werd in de loop van het jaar alleen maar bekrachtigd. In 1998 wordt bijgevolg de lijn doorgetrokken en 50 mio BEF voorzien op deze BA.

De B.A. *Tussenkomen ten voordele van het Federaal Planbureau tot dekking van de secretariaats-, beheers- en werkingskosten van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling* is het gevolg van het wettelijk kader dat rond dit initiatief tot stand werd gebracht. Hierin wordt voorzien dat de Departementen Leefmilieu, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking elk een gelijk deel bijdragen in de werking van de Raad. In 1998 beschikt de Raad bijgevolg over 3 x 2,6 mio BEF om haar activiteiten te bekostigen, naast de voorzieningen op het vlak van personeel.

In het beleid rond stage- en studiebeurzen wordt het accent veeleer gelegd op stage- en studiebeurzen in het land of de regio waarvan de stagiair of student afkomstig is, omdat deze over het algemeen beter aansluiten bij de opleidingsbehoeften van de deelnemers en bijdragen tot een capaciteitsversterking van de vormingsinstituten in de lage-inkomenslanden.

tion consistait en une analyse approfondie du Plan d'avenir ainsi que des propositions concernant les réformes de l'administration. Une fois de plus, je suis très heureux que l'OCDE adhère à la réforme de la coopération belge et ce tant sur le plan conceptuel qu'administratif.

Cette réforme comprend notamment la concentration géographique et sectorielle, une politique axée sur la personne humaine, la création de la CTB, le contrôle et l'évaluation, le déliement de principe de l'aide, une approche adaptée aux entreprises de petite taille et l'idée de partenariat et d'égalité.

Les conclusions tant de la Commission spéciale de la Chambre des Représentants que du comité OCDE/CAD, la réorganisation de l'AGCD et l'avant-projet de loi relative à la création de la CTB, serviront de base à un débat parlementaire qui aura lieu fin 1997. Ce débat sera le dernier pas à franchir pour permettre à la coopération belge au développement de rejoindre le peloton de tête des pays européens caractérisés par une politique contemporaine et transparente en matière de coopération internationale.

De ce qui précède, il apparaît que 1997 a été l'année de l'approfondissement, de l'affinement et de l'actualisation du Plan d'avenir pour la coopération belge au développement tel que présenté fin 1996. Les grandes orientations de ce Plan d'avenir ont déjà trouvé leur expression dans le Budget 1997 de la Coopération au Développement et elles ont été à l'origine du Budget proposé pour 1998.

L'A.B. 54.02.12.27 — *Préparation, suivi, évaluation et contrôle des actions de coopération par des experts externes* figurait déjà dans le Budget 1997. La nécessité d'un plus grand suivi et d'une évaluation et une correction meilleures des instruments de la coopération n'a été que confirmée au cours de l'année. C'est pourquoi, en 1998, cette même ligne est poursuivie, 50 mio BEF étant prévus sur cette allocation de base.

L'A.B. *Intervention au profit du Bureau fédéral du Plan pour couvrir les frais de secrétariat, de gestion et de fonctionnement du Conseil Fédéral du Développement durable* résulte du cadre légal créé autour de cette initiative. Il est prévu que les départements de l'Environnement, de la Politique scientifique et de la Coopération au Développement contribuent à partie égale à l'activité du Conseil. Pour 1998, le Conseil dispose ainsi de 3 x 2,6 mio BEF pour financer ses activités, outre les dispositions prises en matière de personnel.

En ce qui concerne la politique d'octroi de bourses d'études et de stage, l'accent est mis sur des bourses dans le pays ou la région dont le stagiaire ou l'étudiant est originaire, puisque, en général, ces bourses rencontrent davantage les besoins en formation des participants tout en contribuant au renforcement des capacités des institutions de formation dans les pays

Deze accentverschuiving uit zich in een vermindering van de B.A. 54.12.35.20 *Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van stagebeurzen in België ten gunste van onderhorigen van ontwikkelingslanden*, B.A. 54.31.35.10 *Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot multilaterale stage- en studiebeurzen*, B.A. 54.42.34.40 *Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van studiebeurzen in België ten gunste van onderhorigen van ontwikkelingslanden*, B.A. 54.16.35.64 *Vormingsprogramma's georganiseerd op initiatief van privaatrechtelijke organisaties* en een vermeerdering van B.A. 54.12.35.50 *Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van lokale stagebeurzen* en B.A. 54.42.35.21 *Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van lokale studiebeurzen*.

B.A. 54.15.35.01 *Conflictpreventie* heeft tot doel steun te verlenen aan processen die de democratisering of de opbouw van een rechtsstaat aanmoedigen, evenals aan de initiatieven die van aard zijn de gewelddadigheid die gepaard gaat met conflicten te voorkomen. Deze basisallocatie is complementair met B.A. 54.32.35.24 *Conflictpreventie via internationale instellingen* die hetzelfde doel beoogt, maar via multilaterale actoren wordt uitgevoerd. Deze basisallocaties werden voor het eerst in 1997 ingevoerd en uit de ervaring van een jaar werking volgt een andere verdeling van het totaalbedrag van 500 mio BEF ten voordele van de basisallocatie in programma 3.

Het programma voor micro-interventies (MIP's) en de fondsen voor punctuele acties (FAP's) steunen de minst begunstigde lagen van de bevolking door rechtstreekse financiering van kleinschalige initiatieven die uitgaan van de doelgroep zelf. Deze kleinschalige interventies worden geselecteerd en beheerd door de samenwerkingssecties. De fondsen voor deze punctuele acties zijn relatief nieuw. In 1996 en 1997 werden ze gefinancierd op de B.A. 54.14.54.40 *Projecten en Interventies* en op B.A. 54.16.35.67 *Kleinschalige interventies*, niet-gesplitst krediet. Aangezien zowel MIP's als FAP's initiatieven van plaatselijke derden betreffen, worden deze teneinde de transparantie te vergroten vanaf 1998 gegroepeerd op de nieuwe B.A. 54.16.35.67 *Kleinschalige interventies*, gesplitst krediet. In de toekomst zullen het micro-interventieprogramma en de fondsen voor punctuele acties verder worden geïntegreerd in een « Lokaal fonds », waarvan de criteria worden uitgewerkt.

Het nieuwe Koninklijk en Ministerieel Besluit betreffende de erkenning en de subsidiëring van niet-gouvernementele organisaties (ngo's) en hun federaties houdt in dat vanaf 1 januari 1998 de ngo's enkel gesubsidieerd kunnen worden op programmabasis. Deze nieuwe reglementering legt de nadruk op een vergroting van het inhoudelijk werk en van de evaluatiecapaciteit van de overheid door de vermindering van de louter administratieve taken dankzij een vereenvoudiging van de procedures. Anderzijds

à faibles revenus. Ce déplacement des priorités se traduit par une diminution des A.B. 54.12.35.20 *Dépenses de toute nature liées au programme des bourses de stage en Belgique en faveur de ressortissants de pays en voie de développement*, A.B. 54.31.35.10 *Dépenses de toute nature en rapport avec des bourses de stage et d'études multilatérales*, A.B. 54.42.34.40 *Dépenses de toutes natures liées au programme de bourses d'études en Belgique en faveur de ressortissants de pays en voie de développement*, A.B. 54.16.35.64 *Programmes de formation à l'initiative d'organisations de droit privé* et par une augmentation des A.B. 54.12.35.50 *Dépenses de toute nature liées au programme des bourses de stage locales* et A.B. 54.42.35.21 *Dépenses de toutes natures liées au programme de bourses d'études locales*.

L'A.B. 54.15.35.01 *Prévention de conflits* a pour objet de soutenir les processus qui stimulent la démocratisation ou le développement d'un Etat de droit, ainsi que les initiatives qui sont de nature à prévenir la violence des conflits. Cette allocation de base est complémentaire à l'A.B. 54.32.35.24 *Prévention de conflits via les institutions internationales*, qui a le même but mais qui est assuré par les acteurs multilatéraux. Ces allocations de base ont été introduites pour la première fois en 1997 et, après un an d'activités, il est procédé à une autre répartition du montant total de 500 mio BEF en faveur de l'allocation de base dans le programme 3.

Le programme de micro-interventions (PMI) et les fonds d'actions ponctuelles (FAP) sont destinés à aider les couches les plus défavorisées de la population par le financement direct d'initiatives de petite taille émanant du groupe cible lui-même. Ces interventions de petite taille sont sélectionnées et gérées par les sections de coopération. Les fonds pour ces actions ponctuelles sont relativement récents. En 1996 et 1997, ils ont été financés sur les A.B. 54.14.54.40 *Projets et interventions* et A.B. 54.16.35.67 *Interventions de petite taille*, crédit non-dissocié. Etant donné que tant le PMI que les FAP concernent des initiatives de tiers locaux, ils seront groupés, à partir de 1998, sur l'A.B. 54.16.35.67 *Interventions de petite taille*, crédit dissocié. A l'avenir, le programme de micro-interventions et les fonds d'actions ponctuelles continueront à être intégrés dans un « Fonds local », dont les critères sont en cours d'élaboration.

Les nouveaux arrêtés royal et ministériel relatifs à l'agrément et à la subvention d'organisations non gouvernementales (ONG) et de leurs fédérations impliquent qu'à partir du 1^{er} janvier 1998, les ONG ne pourront être subsidiées que sur base de programmes. Cette nouvelle réglementation met l'accent sur une augmentation du travail conceptuel et de la capacité d'évaluation des pouvoirs publics et ce par une réduction des tâches purement administratives grâce à une simplification des procédures. D'autre part,

wordt een kwaliteitsverbetering van het werk van de ngo's en een grotere samenwerking tussen de ngo's nagestreefd. De hervorming moedigt zodoende de Administratie en de ngo's aan om permanent in dialoog te blijven en in wederzijds vertrouwen te werken aan een strategische visie inzake niet-gouvernementele samenwerking op middellange en lange termijn. Het werken met programma's op langere termijn heeft overigens meer en meer betrekking op alle indirecte actoren. Concreet betekent dit dat B.A. 54.16.54.62 *Ngo's — Projectfinanciering* een uitdovend krediet is en alle activiteiten worden gegroepeerd op B.A. 54.16.35.70 *Niet-gouvernementele organisaties — Algemene financiering*.

De vermindering van B.A. 54.18.35.80 *Urgentie en korte termijn rehabilitatiehulp* is de vertaling van de grotere nadruk die gelegd wordt op een structurele aanpak van de ontwikkelingssamenwerking. B.A. 54.18.35.82 *Voedselhulp* wordt verhoogd. Het betreft enerzijds op voorhand geprogrammeerde voedselhulp waar de nadruk ligt op rehabilitatie en voedselzekerheid en anderzijds wordt via deze programma's ook voorzien in zaaigoed, meststoffen, e.d.

Het saldo als gevolg van de vermindering van de basisallocatie *Urgentiehulp* wordt verdeeld over andere structurele vormen van ontwikkelingssamenwerking zoals *Projecten en Interventies, Financiële Samenwerking*, e.d.

In 1997 werd gewerkt aan een globale multilaterale ondersteuningsstrategie met het oog op het versterken van de impact in ruime zin op de organisaties. Deze strategie is gebaseerd op de vergroting van de coherentie tussen het mandaat van de instellingen en de Belgische ontwikkelingssamenwerkingspolitiek, op het stimuleren van een programma-aanpak en op de huidige hervormingen van het systeem van de Verenigde Naties. Hiertoe wordt tevens het aantal instellingen waaraan wordt bijgedragen verminderd, maar deze concentratie heeft slechts een geringe budgettaire impact.

Tussen het Prins Leopold Instituut voor Tropische Geneeskunde (ITG) en de overheid is een raamovereenkomst gesloten. Hierin wordt overeengekomen dat het ITG een meerjarenprogramma opstelt en alsook een jaarlijks actieplan. Om de transparantie te verhogen werd een nieuwe basisallocatie — B.A. *Initiatieven van het Instituut voor Tropische Geneeskunde* gecreëerd waarop de volledige subsidiëring van het goedgekeurde actieplan zal gebeuren. Ten aanzien van 1997 wordt tevens het budget verhoogd.

In 1997 werden de vormingsprogramma's en de projecten en onderzoeksprogramma's ondergebracht in de niet-gesplitste B.A. 54.43.33.31 en B.A. 54.43.33.32. Vanaf 1998 zal, gelet op de aard van de uitgaven en gelet op het afsluiten van een raamovereenkomst met het Prins Leopold Instituut voor Tropische Geneeskunde, de gesplitste B.A. 54.43.33.30 *Initiatieven van Belgische wetenschappelijke instellingen voor projecten en onderzoeksprogramma's inzake ontwikkelingssamenwer-*

*une attention accrue est réservée à l'amélioration de la qualité du travail des ONG et à une plus grande collaboration entre ces ONG. De cette manière, la réforme incite l'administration et les ONG à entretenir un dialogue permanent et à oeuvrer, dans un esprit de confiance mutuelle, à une vision stratégique en matière de coopération non gouvernementale à moyen et à long terme. D'ailleurs, l'option de travailler avec des programmes à plus long terme concerne de plus en plus l'ensemble des acteurs indirects. Concrètement, cela signifie que l'A.B. 54.16.54.62 *ONG — Financement de projets* est un crédit extinctif et toutes les activités sont groupées sur l'A.B. 54.16.35.70 *Organisations non gouvernementales — Financement général*.*

La diminution de l'A.B. 54.18.35.80 *Aide d'urgence et de réhabilitation à court terme* reflète l'importance accrue consacrée à une approche structurelle de la coopération au développement. L'A.B. 54.18.35.82 *Aide alimentaire* est augmentée. Il s'agit, d'une part, d'aide alimentaire préprogrammée, mettant l'accent sur la réhabilitation et la sécurité alimentaire, et, d'autre part, de distribution de semence, d'engrais, etc.

Le solde généré par la réduction de l'allocation de base *Aide d'urgence* est réparti sur d'autres formes de coopération structurelle telles que *Projets et interventions, Coopération financière*, etc.

En 1997, une stratégie d'aide globale et multilatérale a été dessinée, en vue de renforcer l'impact, au sens large, sur les organisations. Cette stratégie repose sur une plus grande cohésion entre le mandat des institutions et la politique belge en matière de coopération au développement, sur la promotion d'une « approche-programmes » et sur les réformes actuelles du système des Nations Unies. A cet effet, le nombre d'institutions à bénéficier d'une aide belge est réduit, bien que cette concentration n'ait pas d'incidences budgétaires considérables.

Une convention-cadre a été signée entre l'Institut de médecine tropicale Prince Léopold (IMT) et les pouvoirs publics. Elle prévoit que l'IMT établit un programme pluriannuel ainsi qu'un plan d'action annuel. Par souci d'une plus grande transparence, une nouvelle allocation de base — A.B. *Initiatives de l'Institut de Médecine Tropicale* a été créée, sur laquelle la subvention complète du plan d'action approuvé sera effectuée. De plus, le budget est augmenté par rapport à 1997.

En 1997, les programmes de formation, les projets et les programmes de recherche ont été groupés sous les A.B. 54.43.33.31 et A.B. 54.43.33.32 non-dissociées. A partir de 1998, vu la nature des dépenses et compte tenu de la conclusion d'une convention-cadre avec l'Institut de médecine tropicale Prince Léopold, l'A.B. 54.43.33.30 *Initiatives des institutions belges scientifiques pour des projets et des programmes de recherche dans le domaine de la coopération au développement* sera utilisée pour la subvention de toutes

king aangewend worden voor de betoelaging van alle initiatieven van Belgische wetenschappelijke instellingen, uitgezonderd deze van het Instituut voor Tropische Geneeskunde.

In de periode 1984-1996 bedroegen de gecumuleerde stortingen van de Nationale Loterij in het kader van het Overlevingsfonds, Programma vijf, 8.600,2 mio BEF. In 1998 wordt een storting van 750 mio BEF verwacht, zodat de voorziene bijdrage van 10 miljard BEF volstort zal zijn in 1998.

Tot slot werd het interventiedomein van B.A. 54.62.34.23 *Uitgaven met betrekking tot de maatschappelijke en culturele hulp aan bursalen in België* verruimd, wat een vermeerdering met zich meebrengt. Naast directe sociale hulpverlening aan ABOS-bursalen werden de mogelijkheden van de indirecte hulpverlening vergroot met de mogelijkheid projecten te steunen voor de organisatie van terugkeerprojecten voor onderdanen van ontwikkelingslanden.

les initiatives des institutions scientifiques belges, à l'exception de celles menées par l'IMT.

Dans la période 1984-1996, les versements cumulés de la Loterie nationale au profit du Fonds de survie, Programme cinq, représentaient un total de 8.600,2 mio BEF. Pour 1998, un versement de 750 mio BEF est attendu. Ainsi, la contribution prévue de 10 mia BEF sera versée entièrement en 1998.

Enfin, le domaine d'intervention de l'A.B. 54.62.34.23 *Dépenses relatives à l'aide sociale et culturelle aux boursiers en Belgique* a été étendu, ce qui se traduit par une augmentation des crédits. En dehors de l'aide sociale directe aux boursiers de l'AGCD, les possibilités de l'aide indirecte ont été étendues, notamment avec la possibilité de soutenir des projets visant à organiser des projets de rapatriement de ressortissants des pays en développement.